



**Označenie a balenie
náraďia a súčastí strojov**

S 100600

ICS 03.120.10; 25.100

2012-02-13

Deskriptory: označenie, popis, balenie, náradie

Kennzeichnen und Verpacken von Werkzeugen und Maschinenteilen

Deskriptoren: Kennzeichnen, Beschriften, Verpacken, Werkzeug

Marking and packaging of tooling and machine components

Descriptors: Marking, labeling, packaging, tool

Klasifikovanie utajenia: Pre všeobecné používanie

Predchádzajúce vydania

S 100600: 2008-09-09

Zmeny

V porovnaní s vydaním z 2008-09-09 boli vykonané tieto zmeny:

V tabuľke 1 riadok 3 doplnené údaje k tvrdokovu.

Pokračovanie strana 2 až 5

Vyhotovenie: p. Seiler, B.	ST/HZA-EWRB	Kontrola: p. Spieß, H.	SP/HZA-WMM2	Schválil: p. Dr. Arnet, H.	SP/HZA-WM
Fascikel Register	02 0				

© Schaeffler Technologies AG & Co. KG, 2012

Tento dokument je dôverný. Tento dokument je obchodným tajomstvom. Zákazníkovi je poskytnutý dôverne a je chránený akýmkoľvek použiteľným právom. Je zakázané rozmnožovanie a ďalšie využitie tohto dokumentu, ako aj neautorizované oznamovanie jeho obsahu iným. Vinníci budú zodpovední za uhradenie škôd. Všetky práva vyhradené, najmä v prípade udelenia patentu, úžitkového modelu alebo dizajnu.

V prípade pochybností je smerodajný nemecký originál.

Obsah

1	Oblasť použitia	2
2	Označenie časti náradia	2
2.1	Všeobecne	2
2.2	Miesto označenia	2
2.3	Rozsah označenia	2
2.4	Výška písma označenia a spôsob popisovania	5
3	Balenie	5

1 Oblasť použitia

Tento štandard skupiny platí pre označenie a balenie výkresovo a typovo špecifického náradia a súčastí strojov, u ktorých je v dokumente odkaz na túto normu. Neplatí pre meracie prostriedky.

2 Označenie časti náradia

2.1 Všeobecne

Prostredníctvom označenia náradia, jeho balenia a sprievodných dokumentov sa musí zabezpečiť jednoznačná identifikácia a priradenie ako aj spätná sledovanosť súčastí náradia.

Výroba náradia a súčastí strojov zahŕňa jednoznačné, trvalé a dobre čitateľné označenie. Označenie nesmie obmedzovať funkciu a montážnu spôsobilosť.

Pokiaľ nie je možné diel (súčasť) označiť podľa výkresového zadania, alebo existuje riziko poškodenia, potom je nutné označenie uskutočniť kompletne a dobre čitateľné v zmysle výkresového zadania na balení (plastový valec s otočným mechanizmom, vrečko, atď.) (viď tiež odsek 3).

Označenie odchyľujúce sa od výkresu (napr. iné miesto označenia, atď.) je potrebné odsúhlasiť s konštrukciou prevádzkových prostriedkov.

Za udanie označenia vo výkrese a za vykonateľnosť tohto označenia na diele (súčasť) je zodpovedná konštrukcia prevádzkových prostriedkov (napr. xxx označené podľa S...).

2.2 Miesto označenia

Miesto označenia má definovať konštruktér a vo výkrese ho má udávať s pomocou troch krížikov (xxx).

Aby sa zabránilo vplyvu na funkciu a montážnu spôsobilosť dielu (súčasti), musí miesto označenia ležať mimo funkčných plôch, ako aj zón ohrozených trhlinami v dôsledku napätia.

2.3 Rozsah označenia

Rozsah štandardného označenia pozostáva zo všetkých údajov (pokiaľ existujú, resp. sa ich to týka), uvedených v tabuľke 1, a vo výkrese sa zadáva konštruktérom s pomocou štandardného textu „xxx označené podľa S 100600“.

V odôvodnených prípadoch sa môže rozsah označenia redukovať (Redukované označenia). V takých prípadoch priradí konštruktér podľa tabuľky 1 k štandardnému textu čísla potrebných údajov označenia.

Ak sa napr. má náradie označiť len s pomocou čísla dokumentu, verzie a čísla zákazky, potom konštruktér zadá vo výkrese nasledovný text: „xxx označené podľa S 100600, 1, 2, 4“.

Náradie je možné dodatočne, podľa želania výrobcu, opatriť s označením výrobcu.

Tabuľka 1 – Údaje označenia

Č.	Text označenia	Príklady
1	Dokument č. (Číslo výkresu náradia) alebo , ak sa nevyskytuje, ako napr. pri surových kusoch, č. materiálu	22-22123-0008, T-12345678, 123456789-0000
2	Verzia č. (zmenový stav)	c, 00, AF
3	Materiálová skratka alebo č. suroviny (materiálu) , pokiaľ nie je udaná skratka Pri tvrdokove (HM): → zadanie označenia podľa štandardu skupiny Schaeffler S130850-1 / -2 a označenie druhu (sorty) výrobcu tvrdokovu.	16MnCr5, HS6-5-2C, 1.3341 HM-10-S-1600-CTS20
4	Č. zákazky pri internej výrobe alebo nákupné objednávacie č. , keď je výroba u dodávateľov. Môže sa vynechať, pokiaľ je dané jednoznačné priradenie náradia k číslu zákazky/objednávky aj bez ich umiestnenia na náradí (príslušné upozornenie na dodávateľov).	
5	Šarža č. Dodávateľ, ak boli na jednej objednávacej pozícii použité viaceré šarže, ináč je možné toto vynechať.	
6	Typové označenie výrobku	HK 4711-11, F-123456-11
7	Dodatočný text. Je doplňujúce označenie; len jedno povinné označenie, keď je vo výkrese vopred zadané s pomocou dodatočného textu, napr.: xxx označené podľa Dodatočný text → S 100600 štádium 3	štádium 3, ø79,5

Označovanie je možné redukovat' prostredníctvom miestnych inštrukcií (špecifické podľa závodov) (Redukované označenie).

Jednotlivé údaje označenia na náradí sa musia od seba oddeliť s pomocou minimálne jedného prázdneho znaku (jednej medzery).

Príklady:

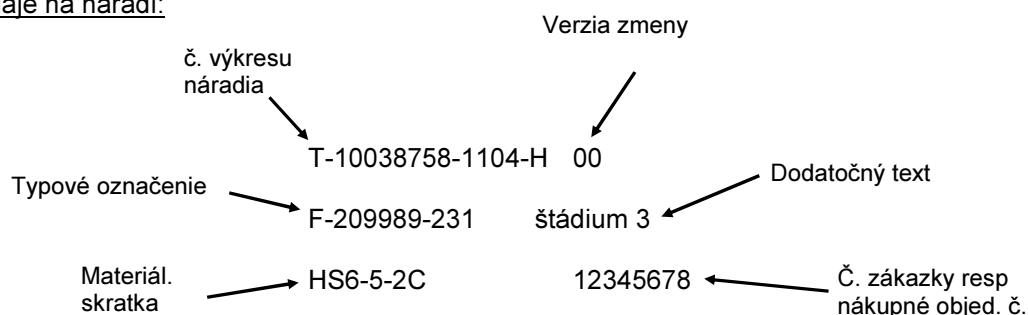
1. Štandardné označenie

Zahŕňa text označenia č. 1 až 7 (pokiaľ sa vyskytuje, resp. sa toho týka), tu sa č. 5 netýka.

Výkresový normatív: štandardný text + dodatočný text, napr. štádium 3:

xxx označené podľa
S 100600
štádium 3

Údaje na náradí:

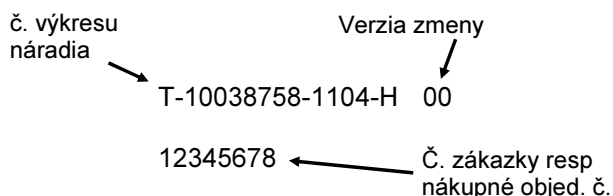


Redukované označenie

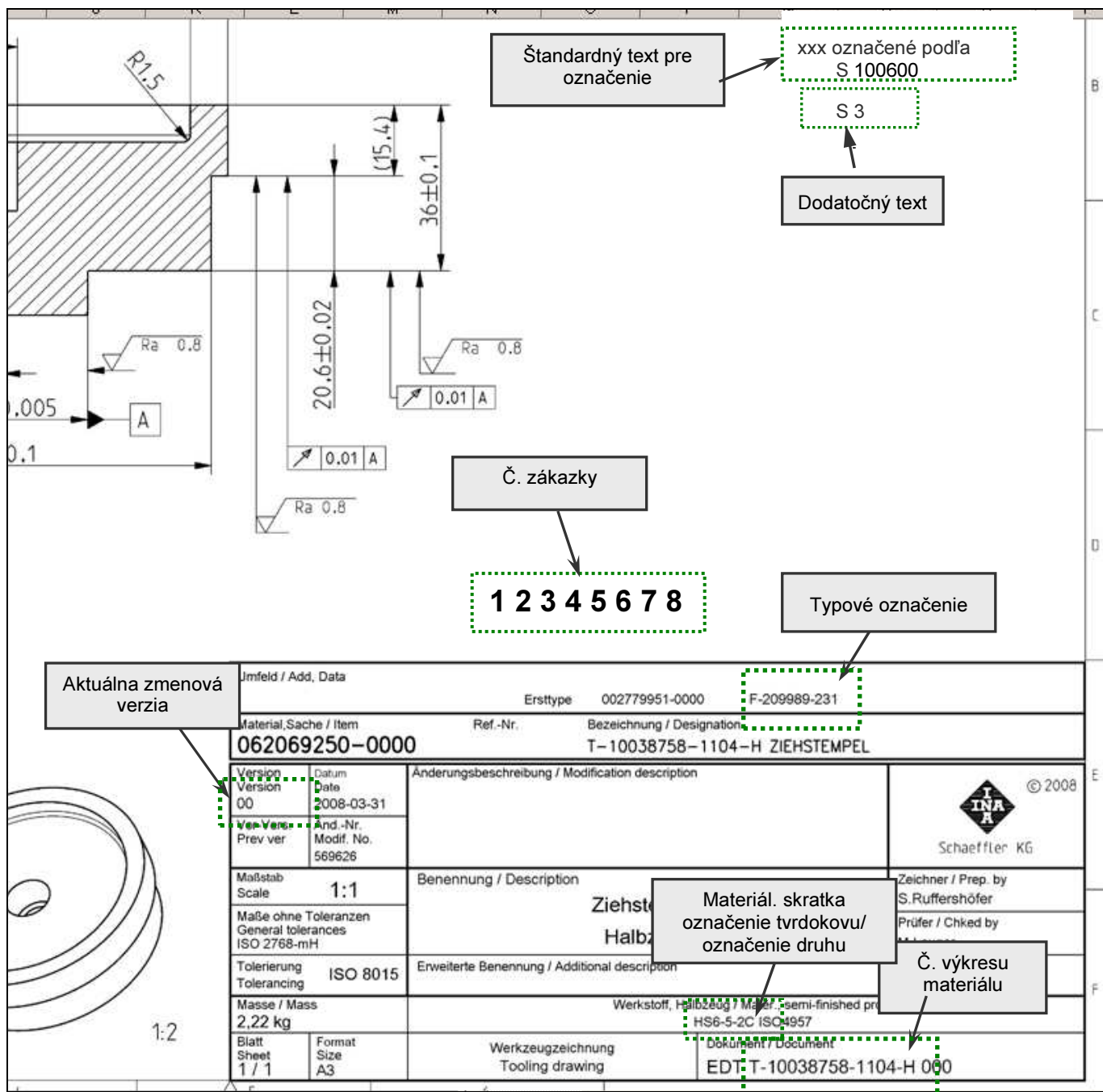
Výkresový normatív: Redukované označenie s napr. č. 1, 2 a 4:

xxx označené podľa
S 100600, 1, 2, 4

Údaje na náradí:



Obr. 1 – Príklad výkresu



Layout výkresu a hlavička výkresu sa môžu odchyľovať od zobrazenia, napr. staršie výkresy a pod.

2.4 Výška písma označenia a spôsob popisovania

S pomocou výšky a hĺbky písma, zvolenej v závislosti od veľkosti dielu (súčasti), je snahou zabezpečiť čo najlepšiu trvalú čitateľnosť označenia (napr. na malých plochách krúžkov použiť kruhový/obvodový popis).

Popisovanie laserom a gravírovaním je potrebné uprednostniť pred inými spôsobmi označenia.

Pri označovaní s pomocou razníka je potrebné dbať na riziko poškodenia (deformácia, trhliny v dôsledku napätia).

3 Balenie

Prostredníctvom použitia vhodných protikorózných ochranných prostriedkov a (pre-) balenia ako aj s pomocou dostatočného množstva použitých baliacich prostriedkov sa musia vylúčiť mechanické poškodenie a poveternostné vplyvy (korózia).

Zvlášť je potrebné chrániť kritické miesta, funkčné plochy a hrany.

Popisy balení musia byť trváce (odolné proti zotretiu) a dobre čitateľné.

Ďalšie normy

Normy a dodacie smernice, ak sú na objednávke alebo na výkrese zákazníka udávané separátne.

S 102001-2	Pravidlá pre vypracovanie technických výkresov – výkresová predtlač s výkresovou hlavičkou Schaeffler – interne
S 290004	Označenie meracích prostriedkov
S 130850-1	Technické podmienky dodania – tvrdokovy pre aktívne súčasti náradia a meracie prostriedky podľa výkresu – kľúč označovania
S 130850-2	Technické podmienky dodania – tvrdokovy pre aktívne súčasti náradia a meracie prostriedky podľa výkresu – Uvoľnené druhy tvrdokovu
DIN 7353	Razníky na kovy

Preložené:

Schaeffler Kysuce, Kysucké Nové Mesto, Slovak Republic

Zodpovedný: Štulpová, Eva, SP/IWK-QR

Posledná platná nemecká verzia tejto normy bude vždy braná ako smerodajná.